

# 英文文法 GRAMMAR

## Substitute vs. Replace

信望愛文教基金會 英文種子教師團隊

h H

A a B b

信望愛文教基金會

信望愛文教基金會

A a



## Substitute/replace 的使用差別

各位同學好，本篇要來介紹的是 substitute 和 replace 這兩個單字差別與注意事項！

翻翻課本或字典的話，我們會發現這兩個字其實都具備有取代、代替、替換的意思，也常常可以看到這兩個單字經常的被混用。但是呢，其實這兩個字是有相當的差別的！

### 1. 兩者的差別

首先我們看到 **replace**，這個字基本上是 **re + place**。Re 字首有重複、重新、再次的意思。再加上 **place** 這個字，我們可以推斷 **replace** 有汰舊換新，取代劣質品的意思。也就是用好的取代壞的，把現在變成更好的意思。像是換燈泡，換智慧型手機等等。

相對而言，**substitute** 雖然也做替代和更換解釋，卻反而是以一種替代方案的情形存在。像是食譜中的材料，替代物和被替代品的性質與功能並不完全相同，但是是可以接受的替代方案。

<b>replace:</b> 功能性質相同的加強版 前者與後者有優劣之分	<b>substitute:</b> 尚可接受的替代方案 前者與後者不一定有優劣之分
---	--

### 2. 使用時的注意事項

首先...是介詞的使用

在考題中，通常會以以下不同的接續介詞出現	
<b>replace...with</b>	<b>substitute...for</b>

但是呢，介詞的不同又有另一個問題，那就是緊接接續的對象是取代物還是被取代物？

舉例來說：以 A 取代 B 這句話，會寫成以下的兩種句子

<b>replace B with A</b>	<b>substitute A for B</b>
可以看到 <b>with</b> 後面接續的，是 <b>代替物</b>	可以看到 <b>for</b> 後面所要接續的，是 <b>被取代物</b>

大家可以看到以上情形中，**replace** 和 **substitute** 所接續的對象不一樣，而是相反的情況，大家使用時要好好注意！

大家千萬不要搞混兩者的差別了喔！

歡迎追蹤觀賞，Tony 老師的同名影片！